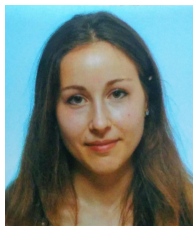


INFORMAZIONI PERSONALI

Turla Isabelle



📍 Via Monte Cervino, 31, 25050 Provaglio d'Iseo (Italia)

✉ isabelle.turla@gmail.com

OCCUPAZIONE DESIDERATA

Traduttore/Traduttrice

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

01/2018–22/05/2018

Diploma di Traduttore per le combinazioni linguistiche:  
inglese>italiano e francese>italiano

Livello 5 QEQ

S.S.I.T. Pescara, Pescara (Italia)

Traduzione di testi giuridici, turistici, web, tecnici dall'inglese all'italiano e dal francese all'italiano

2012–2014

Università Ca' Foscari Venezia, Venezia (Italia)

Ho frequentato il corso di Conservazione e gestione dei beni e delle attività culturali sostenendo con esito positivo esami in:

Storia dell'arte, scienze museali, letteratura italiana, Storia dell'architettura e del paesaggio, storia della fotografia, storia moderna, geografia, introduzione alla cultura classica, storia dell'arte moderna, estetica, filosofia del linguaggio

2010–2012

Università degli studi di Bergamo, Bergamo (Italia)

Ho frequentato il corso di lingue orientali sostenendo con esito positivo esami in:

lingua inglese (scritto e orale), lingua giapponese (scritto e orale), antropologia culturale, storia dei paesi orientali, letteratura italiana, linguistica, storia del cinema

2005–2010

Diploma di Liceo Scientifico

Istituto d'istruzione superiore "Giacomo Antonietti", Iseo (Italia)

Generali:

-Inglese, Storia, Geografia, Matematica, Fisica, Italiano, Educazione fisica, Latino, Scienze, Disegno tecnico, Storia dell'arte Filosofia

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre

italiano

Lingue straniere

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
francese	C2	C2	C2	C2	C1
Bilingue					
inglese	C2	B2	B2	B2	B2

Esame di lingua inglese universitario  
EF Standardized English test: Advanced (EFSET 64/100)

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato  
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

**Competenze comunicative** - buona capacità di relazionarsi con superiori e colleghi  
- buone competenze comunicative durante la mia esperienza nei viaggi autonomi all'estero

**Competenze organizzative e gestionali** - buona capacità di organizzazione e di risoluzione dei problemi durante l'esperienza di lavoro come cameriera  
- capacità di lavorare in autonomia  
- capacità di lavorare anche in condizioni di stress  
- rispetto delle scadenze dei progetti

**Competenze professionali** - bilingue nella lingua francese  
- buona padronanza della lingua inglese, fruizione frequente di contenuti multimediali in lingua e sporadiche esperienze a livello volontario di sottotitolatura video e traduzione editoriale

**Competenze digitali**

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente avanzato	Utente avanzato	Utente base	Utente autonomo	Utente base

Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione

Buona padronanza della suite per ufficio (elaboratore di testi, foglio elettronico, software di presentazione)

Buona padronanza dei software di fotoritocco acquisita come fotografo a livello amatoriale

Padronanza base di software di sottotitolatura di file video multimediali

**Altre competenze** - attestato di qualifica professionale per Cameriera ai Piani con attestato sulla sicurezza sui luoghi di lavoro (basso rischio)  
- organizzazione e planning viaggi personali  
- corso in bioterapia Zdenko Domancic  
- corso Quantum Healing Hypnosis Technique

**Patente di guida** B